

 **BESTRON**[®]



PANINI MAKER APM124

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

CZ

SK

RO

BG



SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihafbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: www.bestron.com/service

Technische Daten	
Modell	APM124
Spannung (V)	220-240V
Frequenz (Hz)	50-60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1000
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	26,6x22,5x9,9
Länge des Netzkabels (cm)	65

FUNKTION - Allgemein

Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Powerkontrollleuchte ("Power", rot) | 6. Grillplatte unter |
| 2. Bereitschaftsanzeige ("Ready", grün) | 7. Kabel mit Stecker |
| 3. Fettauffangschale | 8. Deckel |
| 4. Griff | 9. Systemknopf mit 180°-Drehung |
| 5. Grillplatte oben | |



**BESTIMMTE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN HEISS WERDEN.
UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DIESE NICHT BERÜHREN.**

FUNKTION - Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Reinigen Sie alle Zubehörteile, um eventuelle Reste des Herstellungsprozesses zu entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“).
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und lassen Sie den Grill 10 Minuten aufheizen. So entfernen Sie den eventuell vorhandenen Verpackungsgeruch aus dem Gerät.

ACHTUNG:

- Bei der ersten Verwendung des Geräts können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und gibt sich von selbst wieder. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

FUNKTION - Vorbereitung

1. Stellen Sie den Grill auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
2. Schließen Sie den Deckel.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Anzeigelampe "Power" und "Ready" gehen an.
4. Wenn die Bereitschaftsanzeige "Ready" ausgeht, ist das Gerät aufgeheizt.

FUNKTION - Grillen

5. Öffnen Sie den Deckel.
6. Legen Sie das Grillgut auf die untere Grillplatte.
7. Schließen Sie den Deckel.
8. Grillen Sie das Grillgut, bis es gar ist. Die erforderliche Grillzeit ist je nach Produkt verschieden.
9. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie das Grillgut von der Grillplatte.
10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind. Guten Appetit!

ACHTUNG:

- Der Deckel hat ein wenig Spiel, sodass er sich leicht an die Dicke des Grillguts anpasst. Es können also Nahrungsmittel verschiedener Dicke zubereitet werden.
- Verwenden Sie nie Gabeln, Messer oder andere scharfe Gegenstände! Hierdurch können Sie die Antihafbeschichtung der Platten beschädigen. Beschädigung durch scharfe Gegenstände der Platten fällt nicht unter die Garantie.

BETRIEB - Verwendung als offener Grill

1. Stellen Sie den Grill auf eine ebene und stabile Oberfläche und öffnen Sie das Gerät.
2. Fassen Sie den Griff, drücken Sie dann den 180°-Öffnungssystemknopf (9) nach oben und klappen Sie das Gerät auf, bis die Abdeckung flach auf der Arbeitsplatte aufliegt.
3. Um das Gerät wieder in einen geschlossenen Grill zu verwandeln, fassen Sie den Griff und klappen Sie das Gerät zurück, bis die 180°-Öffnungstaste (9) wieder einrastet.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Entfernen Sie Speisereste von der unteren Platte mit einem Küchenpapier solange das Gerät noch warm ist.
3. Die obere Platte ist einfacher zu reinigen, wenn das Gerät abgekühlt ist
4. Reinigen Sie das Gehäuse und den Deckel mit einem feuchten Tuch.
5. Verstauen Sie das Gerät liegend.

ACHTUNG:

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker des Geräts nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ENVIRONNEMENT



Débarressez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : www.bestron.com/service

Spécifications techniques	
Modèle	APM124
Tension (V)	220-240V
Fréquence (Hz)	50-60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1000
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	26,6x22,5x9,9
Longueur du cordon (cm)	65



**CERTAINES PARTIES DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDE
NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES POUR NE PAS VOUS BRÛLER**

FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

- | | |
|---|---|
| 1. Lampe témoin de tension ("Power", rouge) | 6. Plaque sous |
| 2. Lampe témoin prêt à l'emploi ("Ready", vert) | 7. Cordon et fiche |
| 3. Bac de récupération des graisses | 8. Couverture |
| 4. Poignée | 9. Bouton du système de rotation à 180° |
| 5. Plaque au-dessus | |

FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

1. Enlevez l'emballage.
2. Nettoyez tous les accessoires pour enlever tout reste éventuel du processus de fabrication (voir 'Nettoyage et entretien').
3. Branchez la fiche et laissez le grill préchauffer pendant 10 minutes. Ceci élimine l'odeur de l'emballage qui pourrait être restée présente dans l'appareil.

ATTENTION:

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se développer, accompagnée d'une odeur caractéristique. C'est un phénomène normal qui disparaît de lui-même. La ventilation doit toujours être suffisante.

FONCTIONNEMENT - Préparation

1. Installez l'appareil sur une surface plane et stable, résistante à la chaleur.
2. Refermez le couvercle.
3. Branchez la fiche. Les témoins lumineux "Power" et "Ready" s'allument.
4. Lorsque le témoin prêt à l'emploi "Ready" s'éteint, l'appareil est réchauffé.

FONCTIONNEMENT - Grillades

5. Ouvrez le couvercle.
6. Posez les aliments à griller sur la plaque inférieure.
7. Refermez le couvercle.
8. Grillez les aliments jusqu'à ce qu'ils soient prêts. La durée nécessaire dépend de l'aliment.
9. Ouvrez le couvercle et retirez les aliments de la plaque.
10. Débranchez la fiche dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil. Bon appétit!

ATTENTION:

- Le couvercle a du jeu pour lui permettre de se refermer sur des aliments d'épaisseurs différentes, en s'y adaptant.
- N'utilisez pas de couteau, fourchette ou autre d'ustensile tranchant! Vous pourriez endommager le revêtement antiadhésif. **La garantie ne pourra pas être invoquée lorsque le revêtement antiadhésif est endommagé par des objets coupants.**

FONCTIONNEMENT - Utiliser comme grill ouvert

1. Placez le grill sur une surface plane et stable et ouvrez l'appareil.
2. Saisissez la poignée, puis poussez le bouton du système d'ouverture à 180° (9) vers le haut et ouvrez l'appareil jusqu'à ce que le couvercle repose à plat sur le comptoir.
3. Pour transformer l'appareil en grill fermé, saisissez la poignée et repliez l'appareil jusqu'à ce que le bouton du système d'ouverture à 180° (9) s'enclenche à nouveau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil chaque fois que vous l'avez utilisé.

1. Débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil.
2. Enlever les aliments de la plaque de cuisson encore chaude avec du sopalin.
3. La plaque de cuisson haute est plus facile à nettoyer quand elle est refroidie.
4. Nettoyer l'appareil et le couvercle avec un chiffon humide.
5. Rangez l'appareil couché.

ATTENTION:

- L'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique pendant que vous le nettoyez.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: www.bestron.com/service

Technische Specificaties	
Model	APM124
Spanning (V)	220-240V
Frequentie (Hz)	50-60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1000
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	26,6x22,5x9,9
Kabellengte (cm)	65

WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Powerindicatielampje ("Power", rood) | 6. Bakplaat onder |
| 2. 'Gereed'-lampje ("Ready", groen) | 7. Snoer en stekker |
| 3. Vetopvangbak | 8. Deksel |
| 4. Handgreep | 9. 180° graden draai systeemknop |
| 5. Bakplaat boven | |



**BEPAALED DELEN VAN HET APPARAAT KUNNEN HEET WORDEN.
RAAK DEZE NIET AAN OM TE VOORKOMEN DAT U ZICH BRANDT.**

WERKING - Voor het eerste gebruik

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig alle accessoires om eventuele resten van het fabricageproces te verwijderen (zie 'Reiniging en onderhoud').
3. Steek de stekker in het stopcontact en laat de grill gedurende 10 minuten verwarmen. Zo verwijdert u de eventuele verpakkingseur uit het apparaat.

LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.

WERKING - Vorbereiden

1. Plaats de grill op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
2. Sluit het deksel.
3. Steek de stekker in het stopcontact. De indicatielampjes "Power" en "Ready" gaan aan.
4. Als het "Gereed"-lampje "Ready" uit gaat, dan is het apparaat opgewarmd.

WERKING - Grillen

5. Open het deksel.
6. Leg het voedsel dat u wilt grillen op de onderste bakplaat.
7. Sluit het deksel.
8. Grill het voedsel tot het gaar is. De benodigde baktijd verschilt per product.
9. Open het deksel en haal het voedsel van de bakplaat.
10. Trek als u klaar bent de stekker uit het stopcontact. Eet smakelijk!

LET OP:

- Om voedsel van verschillende dikten te kunnen verwerken, heeft het deksel speling zodat het zich gemakkelijk aan de dikte van het voedsel aanpast.
- Gebruik geen vorken, messen of andere scherpe voorwerpen! Hiermee kunt u de anti-aanbaklaag beschadigen. **Schade aan de bakplaten door scherpe voorwerpen valt niet onder de garantie.**

BEDIENING - Gebruik als open grill

1. Plaats de grill op een vlakke en stabiele ondergrond en open het apparaat.
2. Pak de handgreep vast, druk vervolgens de 180° graden open systeemknop (9) naar boven en klap het apparaat open totdat de hoes plat op het aanrecht rust.
3. Om het apparaat weer in een gesloten grill te plaatsen, pakt u de handgreep vast en klappt u het apparaat naar achteren totdat de 180° open systeemknop (9) weer op zijn plaats klikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Verwijder voedselresten van de onderste bakplaat met wat keukenpapier wanneer het apparaat nog warm is.
3. De bovenste bakplaat is makkelijker schoon te maken wanneer het afgekoeld is.
4. Reinig de behuizing en het deksel met een vochtige doek.
5. Berg het apparaat liggend op.

LET OP:

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stopcontact als u het gaat schoonmaken.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: www.bestron.com/service

Technical Specifications	
Model	APM124
Mains (V)	220-240V
Frequency (Hz)	50-60
Safety Class	1
Power (Watt)	1000
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	26,6x22,5x9,9
Cable length (cm)	65



**CERTAIN PARTS OF THE APPLIANCE MAY GET HOT.
DO NOT TOUCH THESE PARTS TO PREVENT BURNING YOURSELF.**

OPERATION - General information

The below description goes with the image on page 2.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Power indicator light ("Power", red) | 6. Grill plate bottom |
| 2. Ready-to-use light ("Ready", green) | 7. Power cord and plug |
| 3. Grease drip tray | 8. Cover |
| 4. Handle | 9. 180° degree open system button |
| 5. Grill plate top | |

OPERATION - Before use for the first time

1. Remove the packaging.
2. Clean all the accessories to remove any residues that may be left from the manufacturing process (see "Cleaning and maintenance").
3. Put the plug into the wall socket and allow the grill to heat up for 10 minutes. This will remove any packaging odor from the appliance.

WARNING:

- The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop on its own. Make sure there is sufficient ventilation.

OPERATION - Preparations

1. Place the grill on a level, stable and heat-resistant surface.
2. Close the lid.
3. Put the plug in the wall socket. The "Power" and "Ready" indicator lights will illuminate.
4. The appliance is ready to use once the "Ready" indicator light extinguishes.

OPERATION - Grilling

5. Open the lid.
6. Lay the food that you want to grill on the lower grill plate.
7. Close the lid.
8. Grill the food until it is cooked. The cooking time required is different for each product.
9. Open the lid and remove the food from the grill plate.
10. Remove the plug from the wall socket once you have finished using the appliance. Bon appetit!

WARNING:

- To be able to handle food with different thicknesses, there is play in the cover so that it can easily adjust to the thickness of the food.
- Do not use a fork, knife or other sharp object! You can damage the non stick coat with it. **Warranty becomes void when damaging the baking plate with sharp objects.**

OPERATION - Use as open grill

1. Place the grill on a flat and stable surface and open the appliance.
2. Grab the handle, then push the 180° degree open system button (9) upward and fold open the appliance until the cover rests flat on the counter.
3. To revert the appliance into a closed grill, grab the handle and fold the appliance back until the 180° degree open system button (9) clicks back in place.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after each use.

1. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely.
2. Remove the food remaining from the under baking plate with a kitchen paper while it is still hot.
3. The upper baking plate is easier to clean when it is cooled down.
4. Clean the housing and the top cover with a moistures cloth.
5. Store the appliance horizontally.

WARNING:

- Make sure the plug has been removed from the wall socket before cleaning the appliance.
- Never use corrosive or scouring cleaning products or sharp objects (such as a knife or a hard brush) to clean the appliance.
- Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: www.bestron.com/service

Specifiche tecniche	
Modello	APM124
Alimentazione (V)	220-240V
Frequenza (Hz)	50-60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1000
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	26,6x22,5x9,9
Lunghezza del cavo (cm)	65



**ALCUNE PARTI DELL'APPARECCHIO POSSONO DIVENTARE CALDE.
PER EVITARE DI BRUCIARSI NON TOCCARLE.**

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

1. Spie luminose di potenza ("Power", rosso)
2. Spie luminose di prontezza ("Ready", verde)
3. Vaschetta raccogli grasso
4. Maniglia
5. Piastra sopra
6. Piastra sotto
7. Cavo con spia
8. Coperchio
9. Manopola del sistema di drenaggio a 180°

FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari al primo utilizzo

1. Rimuovere l'imballaggio.
2. Pulire accuratamente tutti gli accessori per eliminare gli eventuali residui di produzione (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
3. Collegare la spina alla presa di rete e lasciare riscaldare la bisticchiera elettrica per 10 minuti. In tal modo sarà possibile eliminare gli eventuali odori dovuti agli imballaggi.

ATTENZIONE:

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può verificarsi una leggera emissione di fumo accompagnata da un odore particolare. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà automaticamente. Predisporre una ventilazione adeguata.

FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari

1. Posizionare la bisticchiera su di una superficie piana, stabile e resistente al calore.
2. Richiudere il coperchio.
3. Inserire la spina nella presa di rete. La spia luminosa "Power" e "Ready" si attiverà.
4. Quando la spia luminosa "Ready" si spegne, ciò significa che la temperatura desiderata è stata raggiunta.

FUNZIONAMENTO - Utilizzo del grill

5. Aprire il coperchio.
6. Collocare il cibo da grigliare sulla piastra di cottura inferiore.
7. Richiudere il coperchio.
8. Grigliare il cibo fino alla sua completa cottura. Il tempo di cottura necessario varia a seconda del tipo di cibo prescelto.
9. Aprire il coperchio e togliere il cibo dalla piastra di cottura.
10. Una volta terminata la cottura, estrarre la spina dalla presa. Buon appetito!

ATTENZIONE:

- Per consentire la preparazione di cibi di vario spessore, il coperchio è dotato di un meccanismo che ne permette il facile adeguamento alla grandezza della pietanza da cuocere.
- Assicurarsi di non utilizzare mai forchette, coltelli od oggetti taglienti o acuminati. Così facendo, potreste danneggiare il rivestimento antiaderente. **I DANNI ALLE TEGLIE DA FORNO DOVUTI A OGGETTI APPUNTITI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA!**

FUNZIONAMENTO - Utilizzo come grill aperto

1. Posizionare la griglia su una superficie piana e stabile e aprire l'apparecchio.
2. Afferrare la maniglia, quindi spingere il pulsante del sistema di apertura a 180° (9) verso l'alto e aprire l'apparecchio fino a quando il coperchio non si appoggia sul piano di lavoro.
3. Per trasformare l'apparecchio in una griglia chiusa, afferrare la maniglia e ripiegare l'apparecchio fino a quando il pulsante del sistema di apertura a 180° (9) scatta di nuovo in posizione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire l'elettrodomestico dopo ogni utilizzo.

1. Estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
2. Rimuovere i residui di cibo dalla teglia da forno inferiore con della carta da cucina quando l'apparecchio è ancora caldo.
3. La teglia da forno superiore è più facile da pulire quando l'apparecchio si è raffreddato.
4. Pulire il contenitore e il coperchio con un panno umido.
5. Riporre quindi l'apparecchio in posizione orizzontale o posizione.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che la spina sia stata rimossa dalla presa a muro prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare mai prodotti detergenti corrosivi o abrasivi o oggetti appuntiti (come un coltello o una spazzola dura) per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altro liquido.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: www.bestron.com/service

Especificaciones técnicas	
Modelo	APM124
Red eléctrica (V)	220-240V
Frecuencia (Hz)	50-60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1000
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	26,6x22,5x9,9
Longitud del cable (cm)	65



ALGUNAS PARTES DEL APARATO PEUDEN CALENTARSE, NO LAS TOQUE, PARA EVITAR QUEMADURAS.

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

1. Piloto indicadores de la potencia ("Power", rojo)
2. Piloto indicadores de la preparación ("Ready", verde)
3. Bandeja de goteo de grasa
4. Agarradera
5. Placa de asado por encima
6. Placa de asado bajo
7. Cable con enchufe
8. Tapa
9. Perilla de sistema de drenaje inclinado de 180°

FUNCIONAMIENTO - Antes de estrenar el aparato

1. Quite el embalaje.
2. Limpie todos los accesorios para eliminar cualquier posible resto de fabricación (véase 'Limpieza y mantenimiento').
3. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y deje que el grill se caliente durante 10 minutos. De este modo elimina del aparato cualquier posible olor del embalaje.

ATENCIÓN:

- Cuando se utiliza el aparato por primera vez, éste puede producir un poco de humo y desprender un olor particular. Esto es normal y tanto el humo como el olor desaparecerán automáticamente. Procure tener suficiente ventilación.

FUNCIONAMIENTO - Preparación

1. Coloque el grill sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
2. Cierre la tapa.
3. Introduzca el enchufe en la toma de pared. Se enciende el piloto "Power" y "Ready".
4. Cuando el piloto "Ready" se apaga, se ha alcanzado la temperatura deseada.

FUNCIONAMIENTO - Asar

5. Abra la tapa.
6. Coloque los alimentos que desea preparar sobre la plancha de asado inferior.
7. Abra la tapa y saque los alimentos de la placa de asado.
8. Use para ello una espátula de plástico o de madera resistente al calor para no dañar la capa antiadherente.
9. Cuando haya terminado, retire el enchufe de la toma de corriente. ¡Buen apetito!

ATENCIÓN:

- Para poder procesar alimentos de variados espesores, la tapa tiene juego. De esta forma puede adaptarse fácilmente al espesor de los alimentos.
- ¡No use tenedores ni cuchillos, ni otros objetos afilados! Así podría dañar la capa antiadherente.
¡LA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS EN LAS BANDEJAS DE HORNO CAUSADOS POR OBJETOS AFILADOS!

FUNCIONAMIENTO - Usar como parrilla abierta

1. Coloque la parrilla sobre una superficie plana y estable y abra el aparato.
2. Agarre la manija, luego presione el botón del sistema de apertura de 180° (9) hacia arriba y abra el aparato hasta que la cubierta quede plana sobre el mostrador.
3. Para convertir el aparato en una parrilla cerrada, agarre el asa y doble el aparato hacia atrás hasta que el botón del sistema de apertura de 180° (9) vuelva a encajar en su lugar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato después de cada uso.

1. Retire el enchufe de la fuente de alimentación y deje enfriar el aparato completamente.
2. Elimine los restos de alimentos de la bandeja inferior con papel de cocina mientras el aparato todavía esté un poco caliente.
3. La bandeja superior se limpia más fácilmente cuando se ha enfriado.
4. Limpie la carcasa y la tapa con un paño húmedo.
5. Guarde el aparato en posición horizontal.

ATENCIÓN

- Asegúrese de haber quitado el enchufe de la toma de pared antes de limpiar el aparato.
- Nunca utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni objetos afilados (como un cuchillo o un cepillo duro) para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, np. w kuchniach dla personelu, sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w typie Bed & Breakfast środowiska i gospodarstwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Twoje ręce muszą być suche, gdy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- To urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

ŚRODOWISKO



Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.

Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.

- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób podać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: www.bestron.com/service

Specyfikacja techniczna	
Model	APM124
Zasilanie (V)	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50-60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (W)	1000
Hałas (dB(A))	-
Maks. Pojemność	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (dł. x szer. x wys.) (cm)	26,6x22,5x9,9
Długość kabla (cm)	65



**NIEKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ SIĘ NAGRZEWAĆ.
NIE DOTYKAJ TYCH CZĘŚCI, ABY NIE POPARZYĆ SIĘ.**

DZIAŁANIE — INFORMACJE OGÓLNE

Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

1. Kontrolka zasilania („Zasilanie”, czerwona)
2. Kontrolka gotowości („Gotowość”, zielona)
3. Nasmaruj tacę ociekową tłuszczem
4. Uchwyt
5. Blacha do pieczenia na górze
6. Dolna blacha do pieczenia
7. Przewód i wtyczka
8. Pokrywa
9. Pokrętko systemu pochylenia o 180°

OBSŁUGA - PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń opakowanie.
2. Wyczyść wszystkie akcesoria, aby usunąć wszelkie pozostałości z procesu produkcyjnego (patrz Czyszczenie i konserwacja).
3. Podłącz przewód zasilający i pozwól, aby grill się nagrzał przez 10 minut. Spowoduje to usunięcie zapachu opakowania z urządzenia.

Uwaga:

- Przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki dym i specyficzny zapach. Jest to normalne i samoistnie zniknie. Zapewnij odpowiednią wentylację.

OPERACJA – PRZYGOTOWANIE

1. Połóż grill na płaskiej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni.
2. Zamknij pokrywę.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka. Zaświecą się kontrolki „Zasilanie” i „Gotowość”.
4. Gdy zgaśnie kontrolka „Gotowe”, oznacza to, że urządzenie się nagrzało.

OPERACJA - GRILLOWANIE

5. Otwórz pokrywę.
6. Połóż potrawę, którą chcesz grillować, na dolnej blasze do pieczenia.
7. Zamknij pokrywę.
8. Grilluj jedzenie, aż będzie gotowe. Wymagany czas pieczenia różni się w zależności od produktu.
9. Otwórz pokrywę i wyjmij potrawę z blachy do pieczenia.
10. Po zakończeniu odłącz przewód zasilający. Ciesz się posiłkiem!

Uwaga:

- Większą powierzchnię grillowania uzyskasz ustawiając najpierw górną płytę w pozycji pionowej. Aby pomieścić żywność o różnej grubości, pokrywa posiada prześwit, dzięki czemu łatwo dopasowuje się do grubości żywności.
- Nie używaj widelców, noży ani innych ostrych przedmiotów! Dzięki temu można zastosować powłokę nieprzywierającą uszkodzić. Uszkodzenia blach do pieczenia spowodowane ostrymi przedmiotami nie podlegają gwarancji.

DZIAŁANIE - Używaj jako otwartego grilla

1. Połóż grill na płaskiej i stabilnej powierzchni i otwórz urządzenie.
2. Chwyć za uchwyt, następnie naciśnij przycisk otwierania o 180 stopni (9) w górę i otwórz urządzenie, aż pokrywa spocznie płasko na blacie.
3. Aby ponownie przekształcić urządzenie w zamknięty grill, chwyć za uchwyt i złóż urządzenie do tyłu, aż przycisk otwierania o 180 stopni (9) zaskoczy z powrotem na swoje miejsce.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

1. Odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
2. Usuń resztki jedzenia z dolnej blachy do pieczenia za pomocą papieru kuchennego, gdy urządzenie jest jeszcze ciepłe.
3. Górną blachę do pieczenia łatwiej będzie wyczyścić, gdy ostygnie.
4. Oczyszcz obudowę i pokrywę wilgotną szmatką.
5. Przechowuj urządzenie w pozycji leżącej.

Uwaga:

- Podczas czyszczenia upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- Do czyszczenia nie używaj agresywnych lub ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki urządzenia w wodzie lub innym płynie.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je kuhinja za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u tipu Bed & Breakfast okoliša i farmi.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Aparat uvijek postavite na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprianjajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

OKOLIŠ



Materijale za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije treba odlagati u za to predviđene spremnike.

- Na kraju uporabe, ovaj proizvod nemojte odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga odnesite na sabirno mjesto za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju koji označava vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i recikliramo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dajete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem području.

RADITI

U malo vjerojatnom slučaju kvara, kontaktirajte Bestron korisničku službu: www.bestron.com/service

Tehničke specifikacije	
Model	APM124
Napajanje (V)	220-240V
Frekvencija (Hz)	50-60
Klasa sigurnosti	1
Snaga (W)	1000
Buka (dB(A))	-
Maksimalni kapacitet	-
Maksimalno kontinuirano vrijeme izvođenja KB	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	26,6x22,5x9,9
Duljina kabela (cm)	65



**ODREĐENI DIJELOVI APARATA MOGU SE ZAGRIJATI.
NE DIRAJTE OVE DIJELOVE DA SE NE OPEKNETE.**

OPERACIJA - Opće informacije

Sljedeći opis je u skladu sa ilustracijom na stranici 2.

1. Svjetlo indikatora napajanja ("Power", crveno)
2. Svjetlo pripravnosti („Spremno“, zeleno)
3. Posuda za sakupljanje masti
4. Ručka
5. Tepsija gore
6. Donja tepsija
7. Kabel i utikač
8. Poklopac
9. Okretni gumb za 180° stupnjeva

RAD - PRIJE PRVE UPORABE

1. Uklonite ambalažu.
2. Očistite sav pribor kako biste uklonili sve ostatke iz procesa proizvodnje (pogledajte 'Čišćenje i održavanje').
3. Uključite kabel za napajanje i pustite da se roštilj grije 10 minuta. Ovo će ukloniti sav miris ambalaže iz uređaja.

UPOZORENJE:

- Prilikom prve uporabe uređaja može doći do laganog razvoja dima i specifičnog mirisa. To je normalno i nestat će samo od sebe. Osigurajte dostatnu ventilaciju.

OPERACIJA - PRIPREMA

1. Postavite roštilj na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu.
2. Zatvorite poklopac.
3. Uključite utikač u utičnicu. Pale se indikatorna svjetla "Power" i "Ready".
4. Kada se lampica 'Spreman' ugasi, uređaj se zagrijavao.

RAD - ROŠTILJANJE

5. Otvorite poklopac.
6. U donju tepsiju stavite namirnice koje želite peći.
7. Zatvorite poklopac.
8. Pecite hranu na roštilju do kraja. Potrebno vrijeme pečenja ovisi o proizvodu.
9. Otvorite poklopac i izvadite hranu iz posude za pečenje.
10. Kada ste gotovi, odspojite kabel napajanja. Uživajte u jelu!

UPOZORENJE:

- Za smještaj hrane različitih debljina, poklopac ima razmak tako da se lako prilagođava debljini hrane.
- Nemojte koristiti vilice, noževe ili druge oštre predmete! To vam omogućuje korištenje neljepljivog premaza oštetiti. Oštećenja posuda za pečenje oštrim predmetima nisu pokrivena jamstvom.

MŰKÖDÉS - Nyitott grillként használható

1. Helyezze a grillt sima és stabil felületre, és nyissa ki a készüléket.
2. Fogja meg a fogantyút, majd nyomja felfelé a 180°-ban nyitott rendszergombot (9), és hajtsa fel a készüléket, amíg a burkolat a pultra nem kerül.
3. A készülék zárt grillsütőbe való visszaállításához fogja meg a fogantyút, és hajtsa vissza a készüléket, amíg a 180°-ban nyitott rendszergomb (9) vissza nem kattan a helyére.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake uporabe.

1. Isključite uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi.
2. Kućinskim papirom uklonite ostatke hrane s donje posude za pečenje dok je uređaj još topao.
3. Gornji pleh se lakše čisti kada se ohladi.
4. Očistite kućište i poklopac vlažnom krpom.
5. Spremite uređaj ležeći.

UPOZORENJE:

- Provjerite nije li uređaj uključen u struju kada ga čistite.
- Prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete (kao što su noževi ili tvrde četke).
- Nikada ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač uređaja u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zařízení vždy umístěte na stabilní a rovný povrch, kde se nemůže převrátit.
- Části tohoto zařízení se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Při manipulaci s tímto zařízením, jeho kabelem a zástrčkou musíte mít suché ruce.
- Toto zařízení musí ztrácet teplo, proto kolem něj ponechejte dostatek prostoru. Také to nezakrývejte.
- Toto zařízení, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte toto zařízení s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Pokud je zařízení nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy přenechejte kvalifikovanému technikovi. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou se stejnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesuňte toto zařízení, pokud je zapnuté nebo horké.
- Na kryt nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřílnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a chápou související nebezpečí.
- Děti nesmějí zařízení čistit ani udržovat, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalové materiály, jako jsou plastové a kartonové krabice, by měly být likvidovány v určených nádobách.

- Po ukončení používání nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odneste jej na sběrné místo pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Na produktu, uživatelské příručce nebo obalu vyhledejte symbol, který označuje druh odpadu.
- Materiály mohou být použity, jak je uvedeno. Tím, že nám pomáháte znovu používat a recyklovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde ve vaší oblasti najdete určené sběrné místo odpadu.

PRÁCE

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: www.bestron.com/service

Technické specifikace	
Modelka	APM124
Napájení (V)	220-240V
Frekvence (Hz)	50-60
Bezpečnostní třída	1
Výkon (W)	1000
Hlučnost (dB(A))	-
Maximální kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provádění KB	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	26,6x22,5x9,9
Délka kabelu (cm)	65



**NĚKTERÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE SE MOHOU OHŘÍT.
NEDOTÝKEJTE SE TĚCHTO ČÁSTÍ, ABYSTE SE NESPÁLILI.**

PROVOZ - OBECNÉ INFORMACE

Následující popis odpovídá obrázku na straně 2.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Kontrolka napájení („Power“, červená) | 6. Spodní plech na pečení |
| 2. Kontrolka Připraveno (“Připraveno“, zelená) | 7. Kabel a zástrčka |
| 3. Odkapávací miska na tuk | 8. Víko |
| 4. Rukojeť | 9. Knoflík systému otáčení o 180° |
| 5. Plech na pečení nahoře | |

PROVOZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte obal.
2. Vyčistěte veškeré příslušenství, abyste odstranili veškeré zbytky z výrobního procesu (viz 'Čištění a údržba').
3. Zapojte napájecí kabel a nechte gril 10 minut zahřívát. Tím se ze zařízení odstraní případný zápach z obalu.

Pozn.:

- Při prvním použití zařízení se může objevit mírný vývin kouře a specifický zápach. To je normální a zmizí samo. Zajistěte dostatečné větrání.

OPERACE - PŘÍPRAVA

1. Umístěte gril na rovný, stabilní a žáruvzdorný povrch.
2. Zavřete víko.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvítí se kontrolky „Napájení“ a „Připraveno“.
4. Když kontrolka 'Připraveno' zhasne, zařízení se zahřálo.

PROVOZ - GRILOVÁNÍ

5. Otevřete víko.
6. Umístěte jídlo, které chcete grilovat, na spodní plech na pečení.
7. Zavřete víko.
8. Grilujte jídlo, dokud nebude hotové. Požadovaná doba pečení se u jednotlivých produktů liší.
9. Otevřete víko a vyjměte jídlo z pekáče.
10. Až budete hotovi, odpojte napájecí kabel. Dobrou chuť!

Pozn.:

- Pro uložení potravin různé tloušťky má víko vůli, takže se snadno přizpůsobí tloušťce potravin.
- Nepoužívejte vidličky, nože ani jiné ostré předměty! To vám umožní používat nepřílnavou vrstvu zničit. Na poškození pečících plechů ostrými předměty se nevztahuje záruka.

OBSLUHA - Používejte jako otevřený gril

1. Umístěte gril na rovný a stabilní povrch a otevřete spotřebič.
2. Uchopte rukojeť, poté stiskněte tlačítko systému otevření o 180° (9) směrem nahoru a sklopte spotřebič, dokud kryt nebude ležet naplocho na pultu.
3. Chcete-li zařízení vrátit do uzavřeného grilu, uchopte rukojeť a sklopte zařízení zpět, dokud tlačítko systému otevření o 180° (9) nezapadne zpět na místo.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vyčistěte zařízení po každém použití.

1. Odpojte spotřebič a nechte jej zcela vychladnout.
2. Odstraňte zbytky jídla ze spodního plechu pomocí kuchyňského papíru, dokud je spotřebič ještě teplý.
3. Horní plech na pečení se snadněji čistí, když je vychladlý.
4. Očistěte kryt a víko vlhkým hadříkem.
5. Skladujte zařízení vleže.

Pozn.:

- Při čištění se ujistěte, že spotřebič není zapojen do zásuvky.
- Při čištění nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel nebo zástrčku spotřebiče do vody nebo jiné tekutiny.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako sú kuchyne pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hostí v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v prostredí typu Bed & Breakfast a farmy .
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Zariadenie vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časť tohto zariadenia sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyvarujte sa popáleniu. Nedotýkajte.
- Pri manipulácii s týmto zariadením, jeho káblom a zástrčkou musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí strácať teplo, preto okolo neho ponechajte dostatok priestoru. Tiež to nezakrývajte.
- Toto zariadenie, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, pokiaľ sa dostalo do kontaktu s vodou. Ihneď vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechávajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vyťahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku, nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, pokiaľ je kábel poškodený.
- Nepoužívajte toto zariadenie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je zariadenie alebo kábel chybný, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy prenechajte kvalifikovanému technikovi. Musí byť vymenený výrobcom, poskytovateľom technických služieb alebo osobou s rovnakou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nepresúvajte to zariadenie, ak je zapnuté alebo horúce.
- Na kryt nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo niečo horšie.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu súvisiace nebezpečenstvo. .
- Deti nesmú zariadenie čistiť ani udržiavať, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Udržujte zariadenie a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalové materiály, ako sú plastové a kartónové krabice, by mali byť likvidované v určených nádobách.

- Po ukončení používania nelikvidujte tento výrobok s bežným domovým odpadom, ale odneste ho na zberné miesto pre opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Na produkte, užívateľskej príručke alebo obale vyhľadajte symbol, ktorý označuje druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité, ako je uvedené. Tým, že nám pomáhate znovu používať a recyklovať materiály alebo inak recyklovať staré zariadenia, významne prispievate k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže oznámiť, kde vo vašej oblasti nájdete určené zberné miesto odpadu.

PRÁCA

V nepravdepodobnom prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis Bestron: www.bestron.com/service

Technické špecifikácie	
Modelka	APM124
Napájanie (V)	220-240V
Frekvencia (Hz)	50-60
Bezpečnostná trieda	1
Výkon (W)	1000
Hlučnosť (dB(A))	-
Maximálna kapacita	-
Maximálna doba nepretržitého vykonávania KB	-
Rozmery (D x Š x V) (cm)	26,6x22,5x9,9
Dĺžka kábla (cm)	65



**URČITÉ ČASTI SPOTREBIČA SA MÔŽU OHRIEŤ.
NEDOTÝKAJTE SA TÝCHTO ČASTÍ, ABY STE PREDIŠLI POPAL'OVANIU SA.**

PREVÁDZKA - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nasledujúci popis zodpovedá obrázku na strane 2.

1. Kontrolka napájania („Napájanie“, červená)
2. Svetlo Pripravené (“Pripravené”, zelené)
3. Vymastiť odkvapkávaciu misku
4. Rukoväť
5. Plech na pečenie navrchu
6. Spodný plech na pečenie
7. Kábel a zástrčka
8. Veko
9. Gombík systému otáčania o 180°

PREVÁDZKA - PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obal.
2. Vyčistíte všetko príslušenstvo, aby ste odstránili všetky zvyšky z výrobného procesu (pozri „Čistenie a údržba“).
3. Zapojte napájací kábel a nechajte gril 10 minút zohriať. Tým sa zo zariadenia odstráni prípadný zápach z obalu.

Poznámka:

- Pri prvom použití zariadenia sa môže objaviť mierny dym a špecifický zápach. To je normálne a zmizne to samo. Zabezpečte dostatočné vetranie.

OPERÁCIA - PRÍPRAVA

1. Gril postavte na rovný, stabilný a žiaruvzdorný povrch.
2. Zatvorte veko.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvietia sa kontrolky „Napájanie“ a „Pripravené“.
4. Keď kontrolka 'Pripravené' zhasne, zariadenie sa zahrialo.

PREVÁDZKA - GRILOVANIE

5. Otvorte veko.
6. Jedlo, ktoré chcete grilovať, položte na spodný plech na pečenie.
7. Zatvorte veko.
8. Grilujte jedlo, kým nebude hotové. Požadovaný čas pečenia sa líši podľa produktu.
9. Otvorte veko a vyberte jedlo z plechu na pečenie.
10. Keď skončíte, odpojte napájací kábel. Dobrú chuť!

Poznámka:

- Na uloženie potravín rôznej hrúbky má veko vôľu, aby sa ľahko prispôbilo hrúbke jedla.
- Nepoužívajte vidličky, nože ani iné ostré predmety! To vám umožní použiť nepriľnavý povlak poškodiť. Na poškodenie plechov na pečenie ostrými predmetmi sa nevzťahuje záruka.

PREVÁDZKA - Používajte ako otvorený gril

1. Položte gril na rovný a stabilný povrch a otvorte spotrebič.
2. Uchopte rukoväť, potom stlačte tlačidlo systému otvorenia o 180° (9) smerom nahor a otvorte spotrebič, kým kryt nebude ležať naplocho na pulte.
3. Ak chcete zariadenie vrátiť do uzavretého grilu, uchopte rukoväť a sklopte zariadenie späť, kým tlačidlo systému otvorenia o 180° (9) nezapadne späť na svoje miesto.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití prístroj vyčistíte.

1. Odpojte spotrebič a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Zvyšky jedla zo spodného plechu na pečenie odstráňte pomocou kuchynského papiera, kým je spotrebič ešte teplý.
3. Horný plech na pečenie sa ľahšie čistí, keď je vychladnutý.
4. Vyčistíte kryt a veko vlhkou handričkou.
5. Prístroj uložte nalezato.

Poznámka:

- Pri čistení sa uistite, že spotrebič nie je zapojený do elektrickej siete.
- Pri čistení nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani ostré predmety (ako sú nože alebo tvrdé kefy).
- Nikdy neponorajte spotrebič, kábel ani zástrčku spotrebiča do vody alebo inej tekutiny.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi bucătăriile angajaților, magazinele, birourile și alte medii de lucru, oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, medii de tip Bed & Breakfast și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu se poate răsturna.
- Părțile acestui dispozitiv pot deveni calde sau fierbinți. Evitați arsurile. Nu atingeți.
- Țineți-vă mâinile uscate când manipulați acest dispozitiv, cablul și ștecherul acestuia.
- Acest dispozitiv trebuie să piardă căldură, așa că lăsați suficient spațiu în jurul lui. Nici nu-l acoperi.
- Acest dispozitiv, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv în timp ce acesta a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea unei chiuvete, blatului de lucru sau mesei.
- Când nu utilizați un aparat electric, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine, nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest dispozitiv cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă dispozitivul sau cablul este defect, nu încercați să îl reparați singur. Lăsați întotdeauna reparațiile unui tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, furnizorul de servicii tehnice sau o persoană la fel de calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a închide dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă păsări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres păsărilor sau mai rău.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, atâta timp cât au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțelege pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul decât dacă au peste 8 ani și sunt sub supraveghere.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

MEDIU INCONJURATOR



Materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, trebuie aruncate în containere desemnate.

- După utilizare, nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere normale, ci duceți-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul care indică tipul de deșeu pe produs, manual de utilizare sau ambalaj.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să reciclăm materialele sau să reciclăm în alt mod echipamentele vechi, aduci o contribuție semnificativă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi un punct de colectare a deșeurilor desemnat în zona dumneavoastră.

MUNCĂ

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, contactați Serviciul Clienți Bestron: www.bestron.com/service

Specificatii tehnice	
Modelka	APM124
Alimentare (V)	220-240V
Frecvență (Hz)	50-60
Clasa de securitate	1
Putere (W)	1000
Nivel de zgomot (dB(A))	-
Capacitate maximă	-
Timp maxim de execuție continuă a KB	-
Dimensiuni (L x l x H) (cm)	26,6x22,5x9,9
Lungimea cablului (cm)	65



**ANUMITE PĂRȚI ALE APARATULUI SE POT SE ÎNCERCIȘTE.
NU ATINGEȚI ACESTE PĂRȚI PENTRU A PREVIA ARRSÛL.**

FUNȚIONARE - INFORMAȚII GENERALE

Următoarea descriere corespunde imaginii de la pagina 2.

1. Indicator luminos de alimentare („Power”, roșu)
2. Lumină Ready (Gata, verde)
3. Tava de picurare a grasimilor
4. Mâner
5. Tava de copt deasupra
6. Tava de copt de jos
7. Cablu și ștecher
8. Capac
9. Buton pentru sistem de rotație la 180°

FUNCȚIONARE - ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți ambalajul.
2. Curățați toate accesoriile pentru a îndepărta orice reziduu din procesul de fabricație (vezi „Curățare și întreținere”).
3. Conectați cablul de alimentare și lăsați grătarul să se încălzească timp de 10 minute. Acest lucru va elimina orice miros de ambalaj de pe dispozitiv.

AVERTIZARE:

- Prima dată când utilizați dispozitivul, poate apărea o ușoară dezvoltare de fum și un miros specific. Acest lucru este normal și va dispărea de la sine. Asigurați o ventilație suficientă.

OPERARE – PREGĂTIRE

1. Așezați grătarul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
2. Închideți capacul.
3. Conectați ștecherul în priză. Indicatorii luminoși „Power” și „Ready” se aprind.
4. Când ledul „Gata” se stinge, dispozitivul s-a încălzit.

OPERARE - GRĂTAR

5. Deschideți capacul.
6. Așezați alimentele pe care doriți să le grătați pe tava inferioară de copt.
7. Închideți capacul.
8. Mâncarea la grătar până este gata. Timpul necesar de coacere variază în funcție de produs.
9. Deschideți capacul și scoateți alimentele din tava de copt.
10. Când ați terminat, deconectați cablul de alimentare. Bucura-te de masa ta!

AVERTIZARE:

- Obțineți o suprafață de grătar mai mare prin aducerea mai întâi a plăcii superioare într-o poziție Pentru a găzdui alimente de diferite grosimi, capacul are spațiu liber astfel încât să se adapteze cu ușurință la grosimea alimentelor.
- Nu folosiți furculițe, cuțite sau alte obiecte ascuțite! Acest lucru vă permite să utilizați stratul antiaderent a strica. Deteriorarea tăvilor de copt din cauza obiectelor ascuțite nu este acoperită de garanție.

FUNCȚIONARE - Utilizați ca grătar deschis

1. Așezați grătarul pe o suprafață plană și stabilă și deschideți aparatul.
2. Prindeți mânerul, apoi împingeți butonul sistemului de deschidere la 180° (9) în sus și deschideți aparatul până când capacul se sprijină plat pe blat.
3. Pentru a readuce aparatul într-un grătar închis, apucați mânerul și rabatați aparatul înapoi până când butonul de deschidere la 180° de grade (9) face clic înapoi în poziție.

CURATENIE SI MENTENANTA

Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.

1. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească complet.
2. Îndepărtați resturile de alimente de pe tava de copt de jos cu puțină hârtie de bucătărie, cât timp aparatul este încă cald.
3. Tava de copt de sus este mai ușor de curățat când s-a răcit.
4. Curățați carcasa și capacul cu o cârpă umedă.
5. Depozitați dispozitivul întins.

AVERTIZARE:

- Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză când îl curățați.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) când curățați.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecherul aparatului în apă sau în orice alt lichid.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба като кухни за служители, магазини, офиси и други работни среди, гости в хотели, мотели и други жилищни среди, места за нощувка и закуска и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Винаги поставяйте устройството върху стабилна, равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Части от това устройство може да станат топли или горещи. Избягвайте изгаряния. Не докосвайте.
- Пазете ръцете си сухи, когато боравите с това устройство, неговия кабел и щепсел.
- Това устройство трябва да губи топлина, така че оставете достатъчно място около него. Дори не го покривайте.
- Това устройство, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, докато е в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивка, плот или маса.
- Когато не използвате електрически уред, винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Извадете щепсела от контакта, като издърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не използвайте това устройство с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако устройството или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Винаги оставяйте ремонта на квалифициран техник, трябва да бъде сменен от производителя, доставчика на услуги или лице с подобна квалификация, за да се избегнат всякакви опасности.
- Не местете това устройство, когато е включено или горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да затворите устройството.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепащото покритие, могат да причинят стрес на птиците или дори по-лошо.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, стига да са били наблюдавани или инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбира свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да почистват или поддържат устройството, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете устройството и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Опаковъчните материали като пластмасови кутии и картон трябва да се изхвърлят в определени контейнери.

- След употреба не изхвърляйте този продукт с обикновените битови отпадъци, а го занесете в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа, указващ вида на отпадъците върху продукта, ръководството за употреба или опаковката.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и рециклираме материали или по друг начин да рециклираме старо оборудване, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определен пункт за събиране на отпадъци във вашия район..

РАБОТАТА

В малко вероятния случай на повреда, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: www.bestron.com/service

Технически спецификации	
Модел	APM124
Мощност (V)	220-240V
Честота (Hz)	50-60
Клас на сигурност	1
Мощност (W)	1000
Ниво на шум (dB(A))	-
Максимален капацитет	-
Максимално време за непрекъснато изпълнение на KB	-
Размери (Д x Ш x В) (cm)	26,6x22,5x9,9
Дължина на кабела (cm)	65



ОПРЕДЕЛЕНИ ЧАСТИ ОТ УРЕДА МОГАТ ДА СЕ НАГОРЕТ. НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ЧАСТИ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗГАРИТЕ.

ОПЕРАЦИЯ - ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Следното описание съответства на изображението на страница 2.

1. Светлинен индикатор за захранване („Захранване“, червен)
2. Индикатор за готовност („Готовност“, зелен)
3. Тава за събиране на мазнини
4. Дръжка
5. Тава за печене отгоре
6. Долна тава за печене
7. Кабел и щепсел
8. Капак
9. Копче за система за въртене на 180°

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката.
2. Почистете всички аксесоари, за да отстраните всякакви остатъци от производствения процес (вижте „Почистване и поддръжка“).
3. Включете захранващия кабел и оставете грила да загрее за 10 минути. Това ще премахне миризмата на опаковката от устройството.

ВНИМАНИЕ:

- При първото използване на уреда може да се появи лек дим и специфична миризма. Това е нормално и ще изчезне от само себе си. Осигурете подходяща вентилация.

ОПЕРАЦИЯ - ПОДГОТОВКА

1. Поставете скарата върху равна, стабилна и топлоустойчива повърхност.
2. Затворете капака.
3. Включете щепсела в контакта. Индикаторните лампички "Power" и "Ready" светват.
4. Когато индикаторът „Готовност“ изгасне, устройството е загоряло.

ОПЕРАЦИЯ - ГРИЛ

5. Отворете капака.
6. Поставете храната, която искате да печете на скара, върху долната тава за печене.
7. Затворете капака.
8. Печете храната на скара до готовност. Необходимото време за печене варира за всеки продукт.
9. Отворете капака и извадете храната от тавата за печене.
10. Когато сте готови, изключете захранващия кабел. Приятен апетит!

ВНИМАНИЕ:

- За да побере храна с различна дебелина, капакът има хлабина, така че лесно да се адаптира към дебелината на храната.
- Не използвайте вилици, ножове или други остри предмети! Това ви позволява да използвате незалепащото покритие да повреди. Повреда на тавите за печене от остри предмети не се покрива от гаранцията.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Използвайте като открита скара

1. Поставете скарата върху равна и стабилна повърхност и отворете уреда.
2. Хванете дръжката, след това натиснете бутона за отворена система на 180° (9) нагоре и отворете уреда, докато капакът лежи плоско върху плота.
3. За да върнете уреда в затворена скара, хванете дръжката и сгнетете уреда назад, докато бутонът за отворена система на 180° (9) щракне обратно на мястото си.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте устройството след всяка употреба.

1. Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно.
2. Отстранете остатъците от храна от долната тава за печене с малко кухненска хартия, докато уредът е все още топъл.
3. Горната тава за печене се почиства по-лесно, когато е изстинала.
4. Почистете корпуса и капака с влажна кърпа.
5. Съхранявайте уреда в легнало положение.

ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че уредът не е включен в контакта, когато го почиствате.
- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) при почистване.
- Никога не потапяйте уреда, кабела или щепсела на уреда във вода или друга течност.



ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

BESTRON.COM/GUARANTEE



NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRACHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

BESTRON.COM/SERVICE



EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

POLSKA bestron.service.pl@teknihall.com
HRVATSKA bestron.service.hr@teknihall.com
CZECHIA bestron.service.cz@teknihall.com
SLOVENSKO bestron.service.sk@teknihall.com
ROMÂNIA bestron.service.ro@teknihall.com
BULGARIA bestron.service.bg@teknihall.com

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**



240701-01

Hersteller / Fournisseur / Výrobce / Proizvođač / Producător / Výrobca / Производител

Bestron Nederland BV, Moeskampweg 20, 5222 AW, 's-Hertogenbosch
Niederlande, Pays-Bas, Nizozemí, Hollandia, Holandia, Olanda, Holandsko, Холандия

D	FR	CZ	HR	PL	RO/MD	SK	BG
Ursprungs- land China	Pays d'origine Chine	Země původu Čína	Zemlja podrijetla Kina	Wyprodu- kowano w Chiny	Tara de origine China	Krajina přvodu Čína	Страна на произход Китай